

【3級・解説】

リスニング

PARTE IV (N11 – N13)

N11 b 【正答率】57.3%

F: Ecco! Lo sapevo! Si è rotta di nuovo! E adesso come faccio?

M: Eh, mi sa che dobbiamo comprarne una nuova.

F: Sì, però adesso mi tocca portar tutto in lavanderia. E meno male che è aperta anche la domenica, altrimenti...

M: Se vuoi ti ci porto in macchina.

F: Ci posso andare in bicicletta. Metto tutto in un sacco e...

M: In bici?! Con tutta questa roba?! Così poi cadi e ti fai male...

Dai, ti ci accompagno io.

F: Beh, allora mi preparo.

【訳】(女)ほらね！こんなこと分かってたのよ！また壊れたわ！さあどうしようかしら？(男)うーん、新しいのを買わなきゃいけないような気がする。(女)ええ、でもこれで、私は全部クリーニング屋に持っていくはめになったわ。日曜も開いていてよかったわ、そうでなかったら……(男)もし君が望むなら、君をそこまで車で送ってあげるよ。(女)自転車で行けるわ。全部袋に入れて……(男)自転車で?! これだけのもの全部を持ってかい?! それじゃ転んで怪我をするよ……さあ、僕が君をそこまで送るから。(女)そうね、だったら支度するわ。

N12 c 【正答率】80.7%

F: Che ne dici della camera? A te piace?

M: Beh... sì, direi di sì. È spaziosa, tranquilla, ben soleggiata... E a te piace?

F: Mah, insomma... La camera è bella... Su internet però diceva “vista sul mare”, e la vista sul mare dov’è, scusa?

M: Beh, se guardi bene là in fondo, dietro gli alberi un po’ di mare si vede...

F: Ma dai, è lontanissimo. Io mi aspettavo non dico che l'albergo fosse proprio sul mare, ma che almeno il mare fosse abbastanza vicino, non ti sembra?

M: Beh, sì, è vero. Però, dai, il panorama è bello lo stesso.

【訳】(女)この部屋をどう思う？あなたの好みに合ってる？(男)そうだ

ね……うん、そう言っていていいんじゃないかなあ。広いし、静かだし、よく陽が当たるし……君の好みには合ってるかい？(女)うーん、まあまあね……部屋は素晴らしいわよ……でもインターネットでは『海の眺望』と言ってたのに、どこに海の眺望があるの、悪いけど？(男)まあ、あっちの奥のほうをよく見れば、木々の向こうにちょっとだけ海が見えるよ……(女)まあやめてよ、すごく遠いじゃない。ホテルが本当に海に面しているとは言わないまでも、少なくとも海がかなり近くにあることを私は期待していたのよ。そんな気がしない？(男)まあ、そうだね、本当だ。でも、ほら、それでも眺めはいいよ。

N13 a 【正答率】85.0%

F: Remo, hanno suonato! Vai tu, per favore, io sto cucinando!

Devono essere i ragazzi, hanno dimenticato le chiavi.

M: Sì, Angela, sono proprio loro! Gli ho già aperto.

【訳】(女)レーモ、だれかがベルを鳴らしたわ！お願いだから、あなたが行ってよ、私は料理中なの！子供たちにちがいないわ、鍵を忘れたのよ。(男)うん、アンジェラ、まさしく彼らだよ！僕がもう開けてやったよ。

PARTE V (N14 – N16)

N14 b 【正答率】48.3%

M: Non avete ancora perso il vizio e vi piace fumare mentre guidate? Il vostro bambino mangia le patatine fritte in macchina e l'odore non se ne va per giorni? Il vostro cane ha fatto la pipì sul sedile posteriore? Niente paura! Oggi per voi c'è Magic Garden, il piccolo deodorante a forma di fiore che assorbe tutti gli odori sgradevoli nella vostra auto. Non ci credete? Provatelo! Basterà appenderlo allo specchietto retrovisore e vi sembrerà di guidare in un profumato giardino!

【訳】(男)皆さんはまだ悪い習慣をなくさずに、運転中にタバコを吸うのがお好きですか？皆さんの幼いお子さんが車内でフライドポテトを食べて、匂いが何日間も消えないのですか？皆さんの犬が後部シートでおしっこをしたんですか？心配ご無用！いまや皆さんには『マジック・ガーデン』があります。皆さんの車の不快な匂いをすべて吸収する、花の形の小型脱臭剤です。信じられませんか？お試しください！バックミラーにぶら下げるだけで十分です。そうすれば、香りのよい庭園の中を運転しているような気分になりますよ！

これが広告している製品は:a)車の中でタバコを吸うのをやめるためのもの

b)車の嫌な匂いを取り除くためのもの c)自動車の内部を掃除するためのもの

N15 b

【正答率】12.7%

M: La ditta dove lavora Claudio gli ha proposto di trasferirsi per tre anni in Cina. A lui non dispiacerebbe, l'oriente l'ha sempre affascinato, ma prendere una decisione non è facile. La moglie, infatti, non è per niente convinta.

F: Ma anche a lei piace tanto viaggiare, no?

M: Sì, certo. Ma andare a vivere all'estero... Sarebbe la prima volta e la Cina non è proprio a due passi. E poi hanno due bambini ancora piccoli...

F: E andarci lui da solo?

M: Senza la famiglia?! Non ci pensa neanche!

【訳】(男)クラウディオが働いている会社が、中国に 3 年間引っ越すよう彼に提案したんだ。彼はどうやら構わないようだ。東洋はずっと彼を魅了してきたしね。でも決心するのは簡単じゃないよ。実際、奥さんは全然納得していないんだ。(女)でも彼女も旅行するのは大好きなんじゃなかったの？

(男)うん、もちろん。でも外国に行って暮すのは……ひょっとしたら今回が初めてだろうし、中国はすぐそこにあるってわけじゃまったくない。それに彼らにはまだ幼い子供が 2 人いるし……(女)彼が単身でむこうに行くっていうのは？(男)家族を連れずに?! そんなこと考えもしないよ！

a)クラウディオは中国に 3 年間行かなくてはならないだろう b)彼と彼の妻は旅行するのが好きだ c)おそらくクラウディオは家族を連れずに出発するだろう

N16 a

【正答率】34.8%

F: Vuoi saperne una? Antonia aveva due biglietti in prima fila per il Falstaff di Verdi e così ieri ci siamo date appuntamento davanti al teatro, trenta minuti prima dell'inizio. Beh, io sono uscita di casa abbastanza presto, sai che mi piace arrivare in orario. Ho preso il treno per Milano Centrale e intanto la chiamo, per sapere dov'è, e lei sai che mi dice? "Oh, scusa! Me n'ero dimenticata!" Capisci? Dimenticarsi del Falstaff! Com'è possibile, dico io! Per fortuna è arrivata di corsa. Ancora due minuti di ritardo e non ci avrebbero fatte entrare!

【訳】(女)ねえ、聞いてくれる？アントニアがヴェルディの『ファルスタッフ』の最前列のチケットを 2 枚持っていたので、私たちは昨日、開演の 30 分前

に、劇場の前で待ち合わせしたのよ。それでね、私はかなり早めに家を出たの。ほら、私って時間通りに着くのが好きでしょ。私はミラノ中央駅行きの列車に乗って、その間に、彼女がどこにいるか知るために、彼女に電話したわけ。そうしたら彼女が私に何て言ったと思う？「あら、ごめんなさい！忘れていたわ！」だって。分かる？『ファルスタッフ』を忘れるなんて！どうしたらありえるって言うのよ！幸い、彼女は大急ぎでかけつけたの。あと 2 分遅かったら、私たち、入れてもらえなかったところだわ！

昨日、彼女とアントニアは：a)ヴェルディの『ファルスタッフ』を観に行った
b)駅で待ち合わせた c)劇場の中に入ることができなかった

筆記

PARTE III (N59 – N65)

Leggere il brano e scegliere fra VERO (a) o FALSO (b) sul “FOGLIO RISPOSTE”.

【訳】シルヴァーナ・パンパニーニは、3 代前からローマに移り住んでいるヴェネト出身の家族の一員として、1925 年に首都で生まれました。サンタ・チェチーリア音楽院を卒業しましたが、戦後 1946 年に再開されたミス・イタリア・コンテストに応募したときはまだ学生でした。別の参加者が優勝したとき、観客の激しい抗議が、シルヴァーナにも 1 等賞を与えることを審査員たちに認めさせました。彼女を映画界へと送り出したのはまさにこの美人コンテストだったのですが、映画界で彼女はたちまち大人気を博したので、当初自分の娘に対して女優のキャリアに反対だった父親が、彼女のそばにいて、その新しい人生において彼女を助けるため、自分の仕事を辞めてしまったほどでした。ソフィア・ローレンやジーナ・ロロブリジーダといった女優たちが有名になる直前の 50 年代の前半には、パンパニーニは短い間、シルヴァーナ・マンガノやルチア・ボゼとともに、世界レベルでイタリアの美を最も代表するシンボルの一人でした。その音楽的素養のおかげで、当時彼女はかなりの数の歌をレコーディングし、自分の映画でもしばしば歌いました。そこで彼女は、偉大なトトから忘れられないマルチェロ・マストロヤニにいたるまで、戦後イタリアのあらゆる最良の俳優たちと共演しました。たくさんタイトルの中で、1949 年に彼女を広く大衆に知らしめた『ヴィジューの消防士たち』と、彼女が当時最も有名な歌の一つを歌った 2 年後の『自転車に乗った美女たち』を挙げておきましょう。彼女はハリウッドへは、たとえ招かれてはいたものの、一度も行きませんでした。他の多くの国々、な

かでもフランス(ここでは彼女にはニニ・パンパンという愛称がありました)、スペイン、それにメキシコで仕事をしました。テレビにもすぐに登場し始めました。当時のゴシップ紙はしばしば彼女の有名人との恋愛沙汰を暴こうとして、大して成功しませんでした。生涯に唯一熱愛した人は彼女より10歳年上で、ハンサムで大金持ちで芸能界とは縁遠い、1952年に自分たちの結婚式の1か月前にあいにく病気で亡くなった人だと、彼女はずっと語ってきました。1966年、20年のキャリアの後、彼女は年老いた自分の両親を介護するために映画界を捨てました。その日以降は、時おりテレビ映画やテレビ番組に参加するだけで、最後のものは90年代末のテレビの連続ドラマでした。彼女は今年初めにローマで、90歳で亡くなりました。

N59 b 【正答率】93.4%
【訳】シルヴァーナ・パンパニーニはヴェネツィアの近くで生まれた

N60 b 【正答率】76.5%
【訳】彼女は学業を終えた後すぐ美人コンテストに応募した

N61 a 【正答率】66.8%
【訳】彼女は「ミス・イタリア」コンテストで1等賞を受け取った

N62 b 【正答率】75.7%
【訳】イタリアではシルヴァーナ・パンパニーニはソフィア・ローレンよりも有名である

N63 b 【正答率】70.2%
【訳】彼女はハリウッドで働きたいところであったが、招かれることは一度もなかった

N64 a 【正答率】79.2%
【訳】彼女は自分より年上のある男性にとっても恋していた

N65 a 【正答率】69.9%
【訳】彼女は1966年以降、自分の両親の世話をすることに決めた